ΑΠΟ ΤΟΝ ΛΑΟΝ—
ΜΕ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΚΑΙ
ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

Η ΗΜΕΡΑ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΠΡΩΙΝΗ — ΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ — ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ
31
ΜΑΪΟΥ 1964

Ἡ ἑλληνική οἰκονομία ἀπέδειξε σταθερότητα καὶ δυναμισμόν - Ἄνοδος ὅλων τῶν οἰκονομικῶν μεγεθῶν

ΑΙΣΙΟΔΟΞΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΗ Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ κ. Δ. ΧΕΛΜΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ

Κατὰ τό 1963 ἡ ἑλληνική οἰκονομία καὶ ἡ Ἐθνική Τράπεζα ἐπετέλεσαν περαιτέρω σημαντικὰς προόδους

ΜΙΑ ΕΞΑΕΤΙΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΠΡΩΤΟΦΑΝΗΣ Η ΑΥΞΗΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ. — ΕΠΙ 5.561 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ ΔΡΑΧΜΩΝ ΝΕΩΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ Η ΕΘΝΙΚΗ ΣΥΝΕΚΕΝΤΡΩΣΕ 3.833 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ. — ΑΙ ΝΕΑΙ ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 1963 ΑΝΗΛΘΟΝ ΕΙΣ 3.602 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΟΠΟΙΑ 2.635 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΝ. — ΑΙ ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΟΙ ΩΦΕΛΕΙΑΙ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΥΠΕΡΕΒΗΣΑΝ ΤΟ ΕΝ ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟΝ ΔΡΑΧΜΩΝ ΜΕ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΝ ΜΕΙΩΣΙΝ ΤΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ. — ΔΙΑΝΟΜΗ ΗΥΞΗΜΕΝΟΥ ΜΕΡΙΣΜΑΤΟΣ ΙΚΑΝΟΠΟΙΕΙ ΤΟΥΣ ΜΕΤΟΧΟΥΣ. — ΚΟΙΝΩΦΕΛΗ ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ. — ΤΑ ΞΕΝΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΙΝ

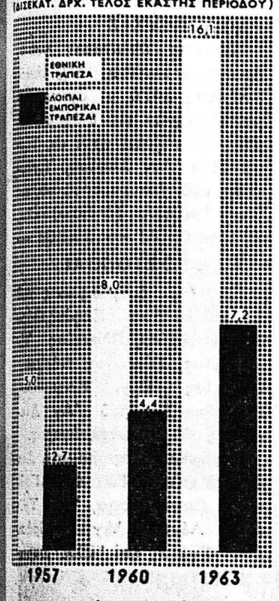
Συνῆλθε τὴν παρελθοῦσαν Δευτέραν ἡ ἐτησία τακτικὴ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν Μετόχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, πρὸς τὴν ὁποίαν ὁ Διοικητὴς κ. Δημ. Χέλμης ἀνέγνωσε τὴν ἔκθεσιν τῶν πεπραγμένων τῆς Διοικήσεως κατὰ τὸ 1963.

Ἐν ἀρχῇ ἀνεφέρθη εἰς τὰ ἐπιτεύγματα τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς τῶν τραπεζικῶν ἐργασιῶν κατὰ τὰ ἓξ ἔτη τῆς θητείας του, ἐπιτεύγματα ἀληθῶς ἐντυπωσιακά. Ἡ ἐπίζηλος θέσις τὴν ὁποίαν κατεῖχεν ἤδη ἡ Τράπεζα μεταξὺ τῶν μεγάλων πιστωτικῶν ἱδρυμάτων τοῦ κόσμου ἐβελτιώθη σημαντικῶς περαιτέρω, ἡ δὲ ἀκτινοβολία τῆς ἐντόνου δραστηριότητός της ἀντανακλᾶ ἐφ' ὁλοκλήρου τῆς ἑλληνικῆς οἰκονομίας.

Ὁ κ. Διοικητὴς προέβη ἐν συνεχείᾳ εἰς τὴν διαπίστωσιν ὅτι καὶ κατὰ τὸ ἀπελθὸν ἔτος ἡ ἑλληνικὴ οἰκονομία ἐπετέλεσε

ΣΥΝΟΛΟΝ ΧΟΡΗΓΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

(ΔΙΣΕΚΑΤ. ΔΡΧ. ΤΕΛΟΣ ΕΚΑΣΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ)



σημαντικωτάτας προόδους. Ἡ αὔξησις τοῦ πραγματικοῦ εἰσοδήματος ἐξ 7,6% ἦτο διπλασία σχεδὸν τῆς ἐπιτευχθείσης εἰς τὰς ἀνεπτυγμένας χώρας τοῦ Δυτικοῦ Κόσμου, ἐνῶ ἡ ὕψωσις των τιμῶν ἦτο ἐλαχίστη, πολὺ δὲ μικροτέρα ἀπὸ τὴν σημειωθεῖσαν εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Οἰκονομικὴν Κοινότητα. Ἐξ ἄλλου, διενηργήθησαν ὑπὸ ἰδιωτῶν ἀξιόλογοι ἐπενδύσεις, ἰδίως εἰς τὴν βιομηχανίαν, καὶ ὡρίμασαν σχέδια τῶν ὁποίων ἡ ἐκτέλεσις ἤρχισεν ἤδη.

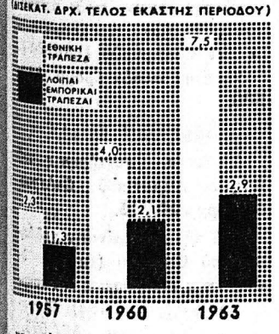
Ἡ ἄντλησις κεφαλαίων ἀπὸ τὴν χρηματιστηριακὴν ἀγορὰν ἦτο σημαντική, συνέχισεν ὁ κ. Χέλμης, τὸ δὲ ὕψος τῶν νέων καταθέσεων ὑπερέβη πᾶν προηγούμενον, παρὰ τὴν ἐπικρατήσασαν πολιτικὴν ἀβεβαιότητα.

Ἀπὸ τὰ 4.425 ἑκατ. δραχμῶν τῶν νέων καταθέσεων εἰς τὰς ἐμπορικὰς τραπέζας, 2.851 ἑκατ. δραχμῶν εἰσέρρευσαν εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν. Ἡ συνολικὴ χρηματοδότησις ηὐξήθη ἐπίσης ὅσον οὐδέποτε ἄλλοτε. Διετέθησαν 5.552 ἑκατ. δραχμῶν ἐπὶ πλέον, ἐκ διαθεσίμων τῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν. Ἡ συμβολὴ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἀνῆλθεν εἰς 3.712 ἑκατ. δραχμῶν.

Διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν πιστωτικῶν ἀναγκῶν τῆς βιο-

ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΠΡΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΝ

(ΔΙΣΕΚΑΤ. ΔΡΧ. ΤΕΛΟΣ ΕΚΑΣΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ)



μηχανίας, ἐτόνισεν ὁ κ. Διοικητής, ἐμερίμνησεν ἰδιαιτέρως ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα. Ἐκ τοῦ συνόλου τῶν χορηγήσεών της ἡ βιομηχανία καὶ ἡ βιοτεχνία ἀπορροφοῦν τὸ 66,3%, ἤτοι 11.172 ἑκατ. δραχμῶν, ποσὸν ὑπερδιπλάσιον τῶν χορηγήσεων ὅλων τῶν ἄλλων ἐμπορικῶν τραπεζῶν ὁμοῦ.

Ἐξ ἄλλου, ἤρχισεν ἤδη ἡ λειτουργία τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης Ἐπενδύσεων Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως, τῆς ὁποίας ἡ πιστοληπτικὴ ἐπιφάνεια εἶναι τεραστία, χάρις εἰς τὴν συμμετοχὴν πολλῶν ἐκ τῶν ἰσχυροτέρων πιστωτικῶν ἱδρυμάτων τοῦ κόσμου.

Ἐπίσης ὠργανώθη καὶ ἤρχισεν ἤδη νὰ ἀποδίδῃ τὸ εἰς Παρισίους Γραφεῖον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ὅπως ἀποδεικνύει ἡ ἀπόφασις 25 ξένων ἐπιχειρηματιῶν νὰ διενεργήσουν ἐπενδύσεις εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Ὑπεβλήθη εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἡ εἰδικὴ μελέτη «Κίνητρα καὶ διευκολύνσεις» μὲ προτάσεις διὰ τὴν παροχὴν κινήτρων καὶ τὴν ἀπλοποίησιν τῶν γραφειοκρατικῶν διατυπώσεων πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἐκβιομηχανίσεως τῆς Χώρας. Εἰς τὸν κατατοπισμὸν καὶ τὴν προσέλκυσιν τῶν ξένων ἐπιχειρηματιῶν, ἐξ ἄλλου, ἀποβλέπει ἡ κυκλοφορήσασα ἀναθεωρημένη ἔκδοσις «ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ» εἰς τὴν Ἀγγλικήν.

Ἐξ ἀφορμῆς τῆς εἰσόδου εἰς τὸ δεύτερον ἔτος ἀπὸ τῆς συνδέσεως μὲ τὴν ΕΟΚ ὁ κ. Χέλμης ὑπεγράμμισε τὰς δυσκολίας τῆς ἐγχωρίου βιομηχανίας συνεπείᾳ τῆς ἐλευθερίας τῶν εἰσαγωγῶν καὶ τοῦ δασμολογικοῦ ἀφοπλισμοῦ. Συνέστησε τὴν ἄμεσον λῆψιν ὁλοκληρωμένων μέτρων ριζικῆς ἀντιμετωπίσεως τῶν προβλημάτων της, ὥστε νὰ δημιουργηθῇ τὸ ταχύτερον τὸ κλῖμα ὑπὸ τὸ ὁποῖον μεγαλουργεῖ ἡ δημιουργικὴ ἐπιχειρηματικὴ δραστηριότης. Μετ' ἐμφάσεως ἐτόνισεν ὅτι ὅταν οἱ ἐπιχειρηματίαι ἀπασχολοῦνται εἰς στείρας συζητήσεις μὲ τὸ Δημόσιον διὰ θέματα τυπικὰ διαδικαστικὰ καὶ ἐλέγχων, εἶναι οὐτοπία νὰ ἀναμένεται ὅτι ἠμπορεῖ νὰ ἐπιτελεσθῇ πρόοδος.

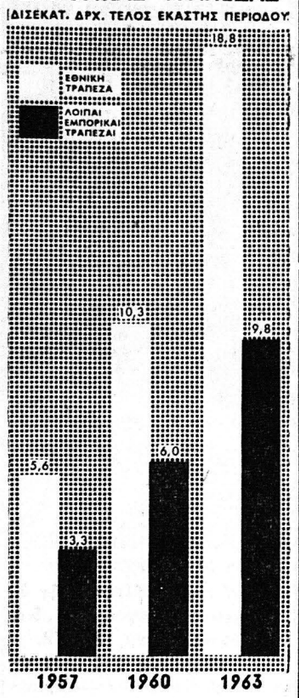
Ὑπέμνησεν, ἐξ ἄλλου, ὅτι λίαν δυσχερὲς εἶναι τὸ πρῶτον βῆμα εἰς τὴν προσέλκυσιν κεφαλαίων καὶ ἐπιχειρηματικότητος ἀπὸ τὴν ἀλλοδαπήν. Ταῦτα κατευθύνονται ἐκεῖ ὅπου αἱ συνθῆκαι ἱδρύσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἐπιχειρήσεων εἶναι περισσότερον εὐνοϊκαί. Πρέπει, συνεπῶς, νὰ ληφθοῦν μέτρα ἀποβλέποντα εἰς τὴν δημιουργίαν ὅρων μὴ ὑστερούντων ἔναντι τῶν ὑφισταμένων εἰς ἄλλας χώρας.

Τὴν ἐγκατάστασιν ἀλλοδαποῦ κεφαλαίου εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐχαρακτήρισε σκόπιμον, ἐὰν τοῦτο ἀποβλέπῃ εἰς τὴν ἄνευ ἰδιαιτέρων προνομίων ἢ ἀνταλλαγμάτων ἀνάπτυξιν νέων κλάδων παραγωγικῆς δραστηριότητος, ὡς καὶ εἰς τὸν ἐκσυγχρονισμὸν ὑφισταμένων κλάδων ἐν συνεργασίᾳ πρὸς ἡμεδαπὰς ἐπιχειρήσεις. Ἡ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ συνδρομὴ εἶναι ἐπιθυμητή, διότι ἐνισχύει τὴν ἑλληνικὴν ἐπιχειρηματικὴν ἐμπειρίαν, συμπληρώνει τὰ ἀνεπαρκῆ ἐγχώρια κεφάλαια καὶ ἐπιτρέπει τὴν διαμόρφωσιν χαμηλοτέρων ἐπιβαρύνσεων.

Ἐν τῷ μεταξύ, εἶπεν ὁ κ. Χέλμης, αἱ ἐπιδοτήσεις τῶν ἐπιτοκίων εἶναι ἐπιβεβλημέναι, ἀλλὰ μὲ συμμετοχὴν τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ Δημοσίου, ὄχι δὲ μόνον εἰς βάρος τῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν, ὡς γίνεται σήμερον. Ἐξ ἄλλου, ἐζήτησεν ὅπως αἱ ἐμπορικαὶ τράπεζαι ἐνισχυθοῦν θετικῶς εἰς τὴν προσπάθειάν των νὰ βελτιώσουν τὴν κεφαλαιακήν των συγκρότησιν καὶ ὅπως τὰ αἰτήματά των τυγχάνουν μεγαλυτέρας προσοχῆς ἐκ μέρους τῶν ἁρμοδίων.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

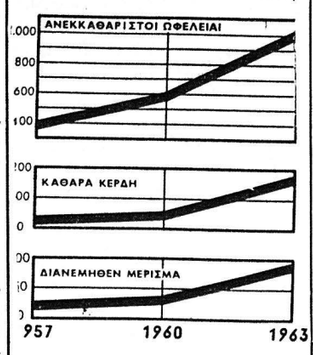
(ΔΙΣΕΚΑΤ. ΔΡΧ. ΤΕΛΟΣ ΕΚΑΣΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ)



Ἡ ἔπαρξις ἰσχυρῶν καὶ εὐημερουσῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν εἶναι βασικὴ προϋπόθεσις τῆς δημιουργίας ἱκανῆς ἀγορᾶς χρήματος καὶ κεφαλαίων. Ἀνεγνώρισεν ὅτι αἱ ἐμπορικαὶ τράπεζαι ὑπὸ τὴν κλασικὴν μορφήν των δὲν προσφέρονται πλέον ὅπως καλύψουν εἰς ὅλην των τὴν ἔκτασιν ὡρισμένας ἀπὸ τὰς ἀνάγκας τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως καὶ ἐκβιομηχανίσεως. Διὰ τοῦτο, ἄλλωστε, αἱ ἐμπορικαὶ τράπεζαι ἵδρυσαν τραπέζας ἐπενδύσεων, διὰ τὴν δημιουργι-

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

(ΕΚΑΤ. ΔΡΧ. ΤΕΛΟΣ ΕΚΑΣΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ)



κὴν δρᾶσιν τῶν ὁποίων ἐξεφράσθη μὲ αἰσιοδοξίαν. Ἐξεδήλωσε δὲ ἱκανοποίησιν διότι ἁρμόδιοι κυβερνητικοὶ παράγοντες διεβεβαίωσαν ὅτι ἄλλοι εἶναι οἱ σκοποὶ καὶ οἱ τομεῖς δράσεως τοῦ ὀργανισμοῦ ὅστις θὰ προκύψῃ ἀπὸ τὴν συγχώνευσιν ΟΧΟΑ—ΟΒΑ, ὥστε νὰ ἀποκλείεται ἡ περίπτωσις ἀνταγωνισμοῦ. Ἀντιθέτως, ὁ κ. Διοικητὴς ἐξέφρασε πικρίαν διὰ τὴν παρασχεθεῖσαν εἰς ξένην τράπεζαν ἄδειαν ὅπως ἐγκατασταθῇ εἰς τὴν Ἑλλάδα, χαρακτηρίσας τὴν ἐνέργειαν ὡς πολιτικὴν ἐλευθεριότητος, τὴν ὁποίαν ἀποφεύγουν ἀκόμη καὶ αἱ ἀνεπτυγμέναι χῶραι.

Τέλος, διετύπωσε τὴν εὐχὴν ὅπως τὰ ληφθέντα κατὰ τὸ 1963 χρήσιμα μέτρα ἁπλοποιήσεως τῶν πιστωτικῶν κανόνων συμπληρωθοῦν συντόμως δι' ἄλλων, ὥστε νὰ ἀπαλλαγοῦν αἱ συναλλαγαὶ ἀπὸ δεσμὰ τὰ ὁποῖα ἐχαλκεύθησαν εἰς ἀνωμάλους ἐποχάς.

Μία ἑξαετία δημιουργικῆς προσπαθείας

Ὁ Διοικητὴς κ. Χέλμης ἐτόνισε τὰ ἀκόλουθα:

«Ἐντυπωσιακά, ἀληθῶς, ἐπιτεύγματα ἔχει νὰ προβάλῃ ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς τῶν τραπεζικῶν ἐργασιῶν κατὰ τὸ ἀπελθὸν ἔτος.

Ἡ ἐπίζηλος θέσις τὴν ὁποίαν κατεῖχεν ἤδη μεταξὺ τῶν μεγάλων πιστωτικῶν ἱδρυμάτων τοῦ κόσμου ἐβελτιώθη σημαντικῶς περαιτέρω. Δὲν ἦτο ὅμως τὸ 1963 παρὰ ἓν ἀκόμη ἔτος εἰς τὴν μακρὰν σειρὰν τῶν ἐτῶν, κατὰ τὰ ὁποῖα τὸ Ἵδρυμα τοῦτο ἀνήρχετο γοργῶς τὴν κλίμακα τῆς προόδου. Μὲ βαθυτάτην ἱκανοποίησιν προβαίνομεν εἰς σύγκρισιν βασικῶν τινων μεγεθῶν εἰλημμένων ἀπὸ τοὺς ἰσολογισμοὺς τῶν ἐτῶν 1957 καὶ 1963, ἀποδεικνύουσαν τὴν ἔκτασιν τοῦ δυναμισμοῦ τοῦ Ἱδρύματος, ἀλλὰ καὶ τῆς ἐπιτελεσθείσης ἐξυγιάνσεώς του. Σημειοῦμεν ὅτι κατὰ τὴν διαρρεύσασαν ἑξαετίαν ἡ ἀνοδικὴ πορεία τῆς Τραπέζης ἦτο συνεχής.

Αἱ χορηγήσεις ἐν γένει ηὐξήθησαν ἀπὸ 5.310 εἰς 16.153 ἑκατ. δραχμῶν, ἤτοι κατὰ 204%, τὸ δὲ χαρτοφυλάκιον χρεωγράφων καὶ αἱ συμμετοχαὶ εἰς ἐπιχειρήσεις ἀπὸ 590 εἰς 1.285 ἑκατ. δραχμῶν, ἤτοι κατὰ 118%.

Ὑπερδιπλασιάσθη, συνεπῶς, ἡ παρεχομένη ὑπὸ τῆς Τραπέζης εἰς τὸν ἐπιχειρηματικὸν κόσμον συνδρομή. Περαιτέρω, ἡ Τράπεζα εἶχεν ἀναλάβει ἔντοκα γραμμάτια τοῦ Δημοσίου ἀξίας 1.896 ἑκατ. δραχμῶν κατὰ τὸ τέλος Δεκεμβρίου 1963, ἔναντι οὐδενὸς κατὰ τὸ τέλος 1957.

Τριπλασιασμὸν περίπου, ἐξ ἄλλου, ἐσημείωσαν αἱ καταθέσεις, ἀνελθοῦσαι ἀπὸ 6.616 εἰς 19.192 ἑκατ. δραχμῶν.

Αὔξησις τῶν ἰδίων κεφαλαίων τῆς Τραπέζης κατὰ 123% ἐπετεύχθη μεταξὺ 1957 καὶ 1963. Ταῦτα, ἀπὸ 584 ἀνῆλθον εἰς 1.303 ἑκατ. δραχμῶν, εἰς τὰ ὁποῖα δὲν περιλαμβάνεται ποσὸν 488 ἑκατ. δραχμῶν, ἀποτελοῦν πρόβλεψιν δι' ὑποτίμησιν στοιχείων τοῦ ἐνεργητικοῦ.

Τὰ ἀκαθάριστα κέρδη—αὐξανόμενα σταθερῶς ἀπὸ τῆς μιᾶς χρήσεως εἰς τὴν ἄλλην—ἀνῆλθον ἀπὸ 398 εἰς 1.009 ἑκατ. δραχμῶν, ἤτοι ηὐξήθησαν κατὰ 154%. Κατέστη, οὕτω δυνατὴ κατὰ τὸ 1963 ἡ ὑπὸ μορφὴν ἀποδοχῶν καὶ τακτικῶν καὶ ἐκτάκτων εἰσφορῶν εἰς τοὺς ἀσφαλιστικοὺς ὀργανισμοὺς διάθεσις ὑπὲρ τοῦ Προσωπικοῦ 544 ἑκατ. δραχμῶν, ἀντὶ 269, ἤτοι ποσοῦ διπλασίου τοῦ 1957.

Τὸ πρὸς διανομὴν ὑπόλοιπον ὑπερεξαπλασιάσθη· ἀπὸ 27 ἀνῆλθεν εἰς 169 ἑκατ. δραχμῶν. Ἰδιαιτέρα μέριμνα κατεβλήθη διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῶν οὐσιαστικῶς ἀνυπάρκτων κατὰ τὸ 1957 ἀποθεματικῶν τῆς Τραπέζης. Τακτικὸν καὶ ἔκτακτον ἀποθεματικὸν ἀνήρχοντο τότε ὁμοῦ εἰς 3 ἑκατ., σήμερον δὲ εἰς 430 ἑκατ. δραχμῶν.

Διὰ μερίσματα διετέθησαν κατὰ τὸ 1957 24,3 ἑκατ. δραχμῶν. Προτείνεται ὅπως διατεθῇ τετραπλάσιον σχεδὸν ποσὸν διὰ τὴν παρελθοῦσαν χρῆσιν, ἤτοι 91,1 ἑκατ. δραχμῶν. Σημειοῦμεν ὅτι τὸ μέρισμα τοῦ 1957 ἀνήρχετο εἰς 60 δραχμάς, ἐνῶ ἐφέτος προτείνομεν νὰ ἀνέλθῃ εἰς 150 δραχμάς, παρὰ τὴν ἐν τῷ μεταξὺ ἐπελθοῦσαν αὔξησιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μετοχῶν κατὰ 202.440.

Οἱ ὀλίγοι αὐτοὶ ἀριθμοὶ δίδουν τὸ μέτρον τῆς καταβληθείσης μεταξὺ 1957 καὶ 1963 προσπαθείας διὰ τὴν ζωογόνησιν τῆς Τραπέζης. Συγχρόνως ὅμως ἀποκαλύπτουν τὸν βαθμὸν ἐπιτυχίας τῆς προσπαθείας ταύτης. Ἀπέκτησεν ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τὰς ἀναγκαίας βάσεις τῶν ὁποίων ἐστερεῖτο. Εἶναι, συνεπῶς, καλύτερον ἢ ἄλλοτε εἰς θέσιν νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὰς τρεχούσας ἀνάγκας τῆς οἰκονομίας καὶ ἀπέκτησε τὴν ἄνεσιν νὰ ἀναλαμβάνῃ δημιουργικὰς πρωτοβουλίας ἐπ' ὠφελείᾳ τῆς γενικωτέρας ἀναπτύξεως τῆς Χώρας.

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης τὰ ὁποῖα πρὸ ὀλίγου σᾶς ἀνέφερα, εἶναι ἀναμφισβητήτως ἐξόχως ἱκανοποιητικὰ διὰ τὸ Ἵδρυμα. Οὕτω, ἡ παροχὴ ηὐξημένου μερίσματος ἐπέτρεψεν εἰς τὰ νομικὰ πρόσωπα, τὰ ὁποῖα ἀποτελοῦν τὴν μεγίστην πλειοψηφίαν τῶν μετόχων τῆς Τραπέζης, νὰ ἀντιμετωπίσουν εἰς συνεχῶς μεγαλυτέραν κλίμακα τὰς ἀνάγκας των, διὰ τὴν ἐπιτέλεσιν τῶν κοινωφελῶν σκοπῶν των. Τὸ σημαντικώτερον ὅμως ἐπίτευγμα εἶναι ἡ εὐεργετικὴ ἀκτινοβολία τῆς ἐντόνου δραστηριότητος τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐπὶ ὁλοκλήρου τῆς οἰκονομίας, εἰς τὴν ὁποίαν ἀντανακλᾶ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐργασιῶν της».

Ἀποτελέσματα χρήσεως

Αἱ ἀνεκκαθάριστοι ὠφέλειαι τῆς Τραπέζης, μετὰ τὴν ἔκπτωσιν τῶν χρεωστικῶν τόκων, ἀνῆλθον κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, εἰς δραχμὰς 1008,8 ἑκατ. ἔναντι δραχμῶν 855 ἑκατ. τοῦ ἔτους 1962, ἤτοι ἐπὶ πλέον δρχ. 153,8 ἑκατ. καὶ δραχμῶν 397,7 ἑκατ. τοῦ ἔτους 1957.

Τὰ καθαρὰ κέρδη τῆς Τραπέζης ἀνῆλθον κατὰ τὸ ἔτος 1963 εἰς δραχμὰς 348 ἑκατ. ἔναντι δραχμῶν 267,6 ἑκατ. τοῦ ἔτους 1962, ἤτοι ἐπὶ πλέον δρχ. 80,4 ἑκατ. καὶ δραχμῶν 90,1 ἑκατ. τοῦ ἔτους 1957.

Ἐκ τῆς ἐκθέσεως τοῦ κ. Χέλμη προκύπτουσιν τὰ ἀκόλουθα σημαντικὰ στοιχεῖα διὰ τὴν δρᾶσιν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ διὰ τὴν ἐν γένει ἀνάπτυξιν τῆς ἐθνικῆς μας οἰκονομίας:

Ἡ ΕΤΕ συγκεντρώνει τὰ δύο τρίτα τῶν καταθέσεων

Κατὰ τὸ ἔτος 1963 αἱ καταθέσεις εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἀνήρχοντο εἰς 19.192 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἐπὶ συνόλου 28.638 ἑκατομμυρίων ὅλων τῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν. Ἔναντι τοῦ 1962, αἱ καταθέσεις ηὐξήθησαν κατὰ 3.833 ἑκατομμύρια, ποὺ ἀντιπροσωπεύουν τὸ 70% περίπου τῆς συνολικῆς αὐξήσεως. Τὸ 1957 αἱ καταθέσεις ἀνήρχοντο εἰς 6.616 ἑκατομμύρια.

Μὲ τοὺς 98.000 νέους καταθέτας κατὰ τὸ 1963, ὁ ἀριθμὸς τῶν προσώπων ποὺ ἐμπιστεύονται τὸ ἀποταμίευμά των εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἔφθασε τοὺς 713.000 περίπου.

60 ο)ο τῶν χορηγήσεων προέρχονται ἀπὸ τὴν ΕΤΕ

Ἔναντι τοῦ 1962, αἱ χορηγήσεις τῆς Τραπέζης ηὐξήθησαν κατὰ 3.712 ἑκατομμύρια. Κατὸ τὸ τέλος τοῦ 1963 αἱ χορηγήσεις τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης πρὸς τὴν οἰκονομίαν ἀνήρχοντο εἰς 16.073 ἑκατομμύρια, ἐπὶ συνόλου 23.316 ἑκατομμυρίων.

Ἡ μετοχὴ τῆς ΕΤΕ ἀποδίδει περισσότερα ἀπὸ τὰς καταθέσεις ταμιευτηρίου

Ἡ μετοχὴ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης εἶχε κατὰ τὸ 1963 μέσην ἀπόδοσιν 5,3%, ἔναντι 4,5% τῶν καταθέσεων ταμιευτηρίου.

Τὸ πυκνὸν δίκτυον ὑποκαταστημάτων καὶ ἀνταποκρίσεων ἀναπτύσσεται

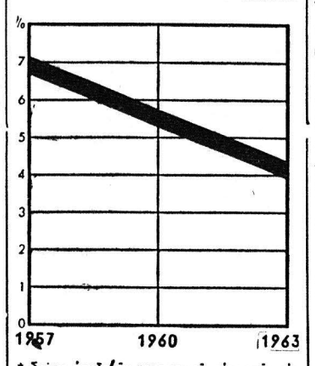
Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ηὔξησε τὸ δίκτυόν της εἰς 148 Καταστήματα, 10 Πρακτορεῖα καὶ 88 Ἀνταποκρίσεις εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα. Διατηρεῖ ἐπίσης Ὑποκαταστήματα εἰς τὸ Λονδῖνον καὶ τὴν Κύπρον, ἰδικά της τραπεζικὰ ἱδρύματα εἰς Νέαν Ὑόρκην, Γιοχάνεσμπουργκ καὶ Κέϊπ Τάουν, ὡς καὶ Γραφεῖον εἰς Παρισίους.

Ἡ συμπαράστασις πρὸς τὴν ναυτιλίαν

Τὰ δάνεια καὶ αἱ πιστώσεις πρὸς τὴν ναυτιλίαν ἀνῆλθον κατὰ τὸ 1963 εἰς 1.500 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 50 ἑκατομμυρίων τὸ 1958.

Αἱ εἰς λίρας Ἀγγλίας καταθέσεις ναυτιλλομένων εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἀνῆλθον τὸ 1963 εἰς 3.682 χιλιάδας, ἔναντι 778 τοῦ 1958.

ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΙΣ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΕΤΕ ΕΞ ΕΞΟΔΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ



* Σχέσις ἀποδοχῶν προσωπικοῦ, εἰσφορῶν εἰς ἀσφαλιστικὰ ταμεῖα καὶ γενικῶν ἐξόδων πρὸς μέσον ὅρον χορηγήσεων ἐσωτερικοῦ.

Ἀπὸ τὰ 125 ἑκατομμύρια δολλαρίων τοῦ ναυτιλιακοῦ συναλλάγματος —ἔναντι 27 ἑκατομμυρίων τοῦ 1958— τὸ 66% εἰσάγεται μέσῳ Ἐθνικῆς Τραπέζης. Ἀπὸ τὸ μέσῳ ἐμπορικῶν τραπεζῶν εἰσαγόμενον, τὸ 85% ἀνήκει εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν.

Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα «στέγη» τῆς βιομηχανίας

Τὸ 1963 αἱ πάσης φύσεως χορηγήσεις τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης πρὸς τὴν βιομηχανίαν καὶ τὴν βιοτεχνίαν ἀνῆλθον εἰς 11.172 ἑκατομμύρια, ἔναντι 8.537 κατὰ τὸ 1962. Οὕτω αἱ χορηγήσεις εἰς τὴν βιομηχανίαν ἀνήρχοντο εἰς 72,4% τοῦ συνόλου, ἔναντι 27,6 τῶν λοιπῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν. Ὁ ἀριθμὸς τῶν βιομηχάνων ποὺ ἐξυπηρετεῖται ἀπὸ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἀνέρχεται εἰς 3.000.

Αἱ χορηγήσεις πρὸς τὸ ἐμπόριον

Αἱ χορηγήσεις πρὸς τοὺς ἐμπόρους καὶ ἐπαγγελματίας ἀνῆλθον εἰς 5.667 ἑκατομμύρια τὸ 1963, ἔναντι 2.611 κατὰ τὸ 1957.

Ἀποφασιστικὴ ἡ ἐνίσχυσις τοῦ ἐξαγωγικοῦ ἐμπορίου

Κατὰ τὸ 1963 αἱ χορηγήσεις τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης πρὸς τὸ ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον ἀνῆλθον εἰς 735 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 291 ἑκατομμυρίων τοῦ 1957.

Ἐπίσης αἱ χορηγήσεις πρὸς τὸ καπνεμπόριον ἀνῆλθον εἰς 1.043 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 611 ἑκατομμυρίων τοῦ 1957.

Ἐξ ἄλλου, ἡ Τράπεζα συνεισέφερεν εἰς τὸ συσταθὲν πρὸς τοῦτο ταμεῖον 61 ἑκατομμύρια τὸ 1963 καὶ 48 τὸ 1962, ἤτοι συνολικῶς 109 ἑκατ. δραχμῶν διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῶν ἐξαγωγικῶν ἐπιχειρήσεων ὑπὸ μορφὴν ἰδιαιτέρως χαμηλοτόκων χορηγήσεων.

Συμβολὴ εἰς τ